

MANUAL INSTALAÇÃO - USO - MANUTENÇÃO - SEGURANÇA

SERRAS DE FITA

SFPP/PI SFMP/MI SFGP/GI SFEI



**PRODUTO PARA USO PROFISSIONAL. NÃO UTILIZE SEM ANTES LER COM ATENÇÃO O MANUAL.
EM CASO DE DÚVIDAS ENTRE EM CONTATO PELO TELEFONE OU SITE DESCRITOS ABAIXO.**



Rod. Antônio Heil - Km 23 Nº 5825 - Limoeiro - Brusque - SC - Brasil
Fone/Fax. 47 3251-5555 - www.metvisa.com.br
CNPJ 11.193.347 / 0001-14
I Edição - setembro 2012

ÍNDICE

1 INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

- 1.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS
- 1.2 SEGURANÇA MECÂNICA
- 1.3 SEGURANÇA ELÉTRICA

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- 2.1 DADOS TÉCNICOS - RUÍDO
- 2.2 FORNECIMENTO E ELIMINAÇÃO DA EMBALAGEM

3 INSTALAÇÃO

- 3.1 DISPOSIÇÃO DA MÁQUINA
- 3.2 CONEXÃO ELÉTRICA
- 3.3 MEDIDAS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÃO AO USUÁRIO

4 USO DA MÁQUINA

- 4.1 UTILIDADE
- 4.2 COMANDOS
- 4.3 PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO

5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- 5.1 PROCEDIMENTO PARA A LIMPEZA E PRODUTOS UTILIZADOS
- 5.2 MANUTENÇÃO E COMPORTAMENTO EM CASO DE AVARIAS
- 5.3 INTERRUPTÃO PROLONGADA DO USO DA MÁQUINA

6 ANEXOS

- IMAGENS
- ESQUEMA ELÉTRICO
- VISTA EXPLODIDA
- PEÇAS DE REPOSIÇÃO
- TERMO DE GARANTIA

ATENÇÃO: AS CARACTERÍSTICAS E AS FOTOS DEVERÃO SER CONSIDERADAS A TÍTULO INFORMATIVO, A BIMG BRASIL METVISA RESERVA-SE O DIREITO DE INTRODUIR SEM PRÉVIO AVISO AS MODIFICAÇÕES QUE SE JULGUEM NECESSÁRIAS.

1 INFORMAÇÕES SOBRE SEGURANÇA

1.1 ADVERTÊNCIAS GERAIS

- A MÁQUINA DEVERÁ SER UTILIZADA POR PESSOAL INSTRUÍDO CONHECEDOR DAS NORMAS DE USO E DE SEGURANÇA, DESCRITAS NESTE MANUAL.
- ESTE APARELHO NÃO SE DESTINA À UTILIZAÇÃO POR PESSOAS (INCLUSIVE CRIANÇAS) COM CAPACIDADES FÍSICAS, SENSORIAIS OU MENTAIS REDUZIDAS, OU POR PESSOAS COM FALTA DE EXPERIÊNCIA E CONHECIMENTO, A MENOS QUE TENHAM RECEBIDO INSTRUÇÕES REFERENTES À UTILIZAÇÃO DO APARELHO OU ESTEJAM SOB A SUPERVISÃO DE UMA PESSOA RESPONSÁVEL PELA SUA SEGURANÇA.
- NO CASO DE ALTERNÂNCIA DO PESSOAL QUE TRABALHARÁ COM A MÁQUINA, O NOVO OPERADOR DEVERÁ SER INSTRUÍDO SOBRE AS NORMAS E O FUNCIONAMENTO DA MESMA.
- O OPERADOR DEVERÁ USAR OS EPIS ADEQUADOS (EQUIPAMENTOS DE PROTEÇÃO INDIVIDUAL). COMO POR EXEMPLO USAR TOCA NOS CABELOS EVITANDO QUE OS MESMOS TRANQUEM NAS PARTES MÓVEIS DA MÁQUINA.
- O OPERADOR DEVERÁ ESTAR SEMPRE ATENTO PARA SITUAÇÕES QUE PODEM CAUSAR RISCOS DE ACIDENTES E EVITÁ-LAS. COMO POR EXEMPLO, TRABALHAR COM MANGAS DE UNIFORMES FOLGADAS ONDE AS MESMAS PODERÃO TRANCAR NAS PARTES MÓVEIS CAUSANDO ACIDENTES.
- APÓS SER REALIZADA A LEITURA E ESCLARECIDAS TODAS AS DÚVIDAS, ESTE MANUAL DEVERÁ SER GUARDADO COM CUIDADO EM LOCAL DE FÁCIL ACESSO, CONHECIDO POR TODAS AS PESSOAS QUE IRÃO OPERAR A MÁQUINA E COLOCADO A DISPOSIÇÃO DE PESSOAS QUE REALIZARÃO MANUTENÇÃO PARA EVENTUAIS CONSULTAS. SEMPRE QUE SURTIR QUALQUER DÚVIDA NÃO EXISTE EM CONSULTAR O MANUAL, NÃO OPERE DE FORMA ALGUMA COM DÚVIDAS.
- NA INSTALAÇÃO É IMPRESCINDÍVEL COLOCAR ESTE MANUAL A DISPOSIÇÃO DOS PROFISSIONAIS QUE REALIZARÃO A MESMA.
- NUNCA SEGURE A CARNE COM A MÃO AO CORTÁ-LA, POIS, PODERÁ CAUSAR ACIDENTE, SUA MÁQUINA CONTÉM DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA DESTINADOS AO MANUSEIO DA CARNE NO MOMENTO DO CORTE QUE DEVEM SER UTILIZADOS.
- ANTES DE COMEÇAR A LIMPEZA E QUALQUER TIPO DE MANUTENÇÃO, É IMPRESCINDÍVEL DESCONECTAR A MÁQUINA DA REDE DE ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA.
- CONTROLAR PERIÓDICAMENTE O ESTADO DOS CABOS E DAS PARTES ELÉTRICAS.

ATENÇÃO: NÃO EFETUAR REPAROS POR CONTA PRÓPRIA, DIRIGIR-SE A ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PELO FABRICANTE. AO SUBSTITUIR PEÇAS DE SUA MÁQUINA, USE SOMENTE PEÇAS ORIGINAIS.

1.2 SEGURANÇA MECÂNICA

- NUNCA COLOQUE AS MÃOS, DEDOS, QUALQUER PARTE DO CORPO OU OBJETOS NA ZONA DE CORTE (**ILUSTRAÇÃO M IMAGEM 1 EM ANEXO**) COM A MÁQUINA EM MOVIMENTO, POIS, CAUSARÁ ACIDENTE.
- ANTES DE LIGAR A SUA MÁQUINA: TENHA CERTEZA DE QUE A LÂMINA ESTEJA GIRANDO NO SENTIDO ANTI-HORÁRIO (**CONFORME SETA ILUSTRATIVA IMG.1**) E QUE A MESMA ESTEJA BEM APERTADA, PARA ISSO UTILIZE O MANIPULO DE APERTO (**A IMG.1**).
- AS MÁQUINAS DE NOSSA FABRICAÇÃO DESCRITAS NESTE MANUAL ATENDEM AO REGULAMENTO CONTRA RISCO DO TIPO MECÂNICO.
- TEM-SE IMPOSSIBILIDADE DE ACESSO COM AS MÃOS ÀS PARTES ELÉTRICAS.

A SEGURANÇA MECÂNICA SE OBTÉM COM:

1. PORTA MONOBLOCO (B IMG.1) QUE ISOLA A LÂMINA E VOLANTES EVITANDO QUE O OPERADOR SE CORTE OU TRANQUE PARTES DO CORPO OU OBJETOS. AO ABRI-LÁ SUA MÁQUINA DESLIGA AUTOMATICAMENTE, PARA VOLTAR A TRABALHAR, DEVE-SE POSICIONAR A PORTA EM SEU LOCAL, ACIONAR O BOTÃO RESET AZUL (**E**) E EM SEGUIDA TECLA VERDE (**F**).

2. MESA FIXA (I) QUE DA ROBUSTEZ A MÁQUINA SUPORTANDO MAIORES CARGAS.

3. REGULADOR DE CORTE **(H)**, REGULA A ESPESSURA DO CORTE, EVITANDO QUE O OPERADOR COLOQUE A MÃO NA ZONA DE CORTE.
 4. MESA MÓVEL **(N)** USADA EM CONJUNTO COM A CHAPA EMPURRADORA **(G)** E O PUXADOR **(O)** PARA EMPURRAR A CARNE, EVITANDO O USO DA MÃO PARA ESSE FIM.
 5. LIMITADOR DA ZONA DE CORTE **(J)** AJUSTÁVEL DE ACORDO COM O TAMANHO DA CARNE, PEÇAS MAIORES AUMENTA-SE A ZONA DE CORTE, PEÇAS MENORES DIMINUI-SE A ZONA DE CORTE, ISSO REDUZ O RISCO DE ACIDENTES, POIS, A EXPOSIÇÃO DO OPERADOR AO ELEMENTO DE RISCO SERÁ INFERIOR.
 6. GABINETE **(P)**, COMPONENTE ONDE FICAM ENCLAUSURADAS AS PARTES MÓVEIS COMO: POLIAS, CORREIAS, MOTOR, EVITANDO ACIDENTES E PROTEGENDO CONTRA ÁGUA POEIRA E OUTRAS IMPUREZAS.
- ATENÇÃO!** SEMPRE QUE FOR REMOVIDO ALGUM ÍTEM REFERIDO A SEGURANÇA DA MÁQUINA, (COMO POR EXEMPLO, AO FAZER LIMPEZA OU MANUTENÇÃO) REPONHA EM SEU DEVIDO LUGAR E CONFIRME SE ESTÁ REALIZANDO SUA FUNÇÃO CORRETAMENTE.

1.3 SEGURANÇA ELÉTRICA

- CONTROLAR PERIÓDICAMENTE O ESTADO DOS CABOS E DAS PARTES ELÉTRICAS.
- NUNCA JOGUE ÁGUA SOBRE SUA MÁQUINA, POIS, PODERÁ FLUIR ATÉ O MOTOR E OCASIONAR CHOQUE ELÉTRICO OU QUEIMA DO MESMO, LIMPE SEMPRE COM UM PANO ÚMIDO E **TENHA CERTEZA QUE ESTÁ DESCONECTADO DA REDE ELÉTRICA.**
- NÃO TRABALHE COM A MÁQUINA EM LOCAIS ÚMIDOS, NEM COM ROUPAS E SAPATOS MOLHADOS, COLOQUE O SAPATO ADEQUADO, ISSO EVITARÁ CHOQUES ELÉTRICOS E ATÉ MESMO A MORTE. (APÓIE A MÁQUINA SOBRE UMA SUPERFÍCIE FIRME E SECA).
- PARA ESTIPULAR OS COMPONENTES DE SEGURANÇA CONTRA RISCOS ELÉTRICOS, FORAM OBSERVADOS OS REQUISITOS DA NORMA NR12. DADO O PERFEITO ISOLAMENTO DE TODAS AS PARTES ELÉTRICAS E A ÓTIMA RESISTÊNCIA DE TODOS OS MATERIAIS EMPREGADOS, ESTA MÁQUINA ESTÁ APTA A REALIZAR OS TRABALHOS A QUE SE PROPÕE.

SEMPRE QUE FOR REMOVIDO ALGUM ÍTEM REFERIDO A SEGURANÇA DA MÁQUINA, (COMO POR EXEMPLO, AO FAZER LIMPEZA OU MANUTENÇÃO) REPONHA EM SEU DEVIDO LUGAR E CONFIRME SE ESTÁ REALIZANDO SUA FUNÇÃO CORRETAMENTE.

2 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- AS SERRAS SFPP, SFMP, SFGP E TODAS MAX PINTADAS, TEM SEUS COMPONENTES GABINETES E PORTAS EM AÇO CARBONO REVESTIDO COM PINTURA ELETROSTÁTICA A PÓ. A MESA FIXA E MÓVEL E OS COMPONENTES DAS SERRAS SFPI, SFMI, SFGI, SFEI SÃO DE AÇO INOXIDÁVEL 430 QUE TEM RESISTÊNCIA À CORROSÃO SUPERIOR À DOS OUTROS AÇOS. RESISTE AO ATAQUE DE DIVERSOS AGENTES CORROSIVOS.

2.1 DADOS TÉCNICOS

MODELO	MEDIDAS LXAXP (CM)	PESO (KG)	POTÊNCIA (W-CV)	TENSÃO (V)	LÂMINA ESTENDIDA	MESA (mm)
SFPP/SFPI	50,5X86,5X56	33,8	245-0,33	110/220	1780 mm	490X560
SFPP/SFPI MAX	50,5X86,5X56	34,7	368-0,5	110/220	1780 mm	490X560
SFMP/SFMI	66X156X89	64,5	552-0,75	110/220	2180 mm	600X560
SFMP/SFMI MAX	66X156X89	65,8	735-1	110/220	2180 mm	600X560
SFGP/SFGI	87X172X137,5	90,5	735-1	110/220	2820 mm	770X780
SFGP/SFGI MAX	87X172X137,5	93,1	1103-1,5	110/220	2820 mm	770X780
SFEI MF	93,8X183X126	117,5	1103-1,5	110 OU 220	3150 mm	840X800
SFEI TF	93,8X183X126	117,5	1103-1,5	220 OU 380	3150 mm	840X800
SFEI MF MAX	93,8X183X126	120,2	1471-2	110 OU 220	3150 mm	840X800
SFEI TF MAX	93,8X183X126	120,2	1471-2	220 OU 380	3150 mm	840X800

ATENÇÃO: AS CARACTERÍSTICAS, MODELO, NÚMERO DE SÉRIE E TENSÃO ELÉTRICA DA MÁQUINA, FORAM INDICADAS NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO COLADA NA PARTE TRASEIRA DA MESMA. ANTES DA INSTALAÇÃO, VERIFICAR SE A TENSÃO ELÉTRICA DA MÁQUINA ESTÁ DE ACORDO COM A DA REDE ELÉTRICA. VERIFICAR IMG.3 EM ANEXO CAMPO 3 DA LEGENDA.

2.2 FORNECIMENTO E ELIMINAÇÃO DAS EMBALAGENS DA MÁQUINA

A MÁQUINA FOI EMBALADA COM MADEIRA OU PAPELÃO PARA GARANTIR A PERFEITA INTEGRIDADE DA MESMA DURANTE O TRANSPORTE E ESTÁ ACOMPANHADA DOS SEGUINTE DOCUMENTOS:

MANUAL DE INSTALAÇÃO, USO, MANUTENÇÃO E SEGURANÇA.
TERMO DE GARANTIA ANEXO AO MANUAL.

OS COMPONENTES DA EMBALAGEM (PAPÉIS, MADEIRA ETC) SÃO PRODUTOS ASSIMILÁVEIS AOS RESÍDUOS SÓLIDOS URBANOS E PODEM SER ELIMINADOS SEM DIFICULDADE. NO CASO EM QUE A MÁQUINA SEJA INSTALADA EM PAÍSES QUE EXISTAM NORMAS DIFERENTES, ELIMINAR AS EMBALAGENS SEGUNDO AS NORMAS VIGENTES. REALIZE A ELIMINAÇÃO CORRETA DO PRODUTO AJUDANDO A PROTEGER O MEIO AMBIENTE. PARA OBTER MAIORES INFORMAÇÕES SOBRE A RECICLAGEM DO MESMO, ENTRE EM CONTATO COM AS AUTORIDADES LOCAIS COMPETENTES, COM OS SERVIÇOS DE RECOLHIMENTO DE LIXO OU COM O ESTABELECIMENTO ONDE ADQUIRIU O PRODUTO.

3 INSTALAÇÃO

3.1 DISPOSIÇÃO DA MÁQUINA

A CONEXÃO A REDE ELÉTRICA E A DISPOSIÇÃO PARA O FUNCIONAMENTO DEVEM SER REALIZADOS POR PROFISSIONAL QUALIFICADO.

NA INSTALAÇÃO, É IMPRESCINDÍVEL COLOCAR ESTE MANUAL A DISPOSIÇÃO DOS PROFISSIONAIS QUE REALIZARÃO A MESMA.

ATENÇÃO: A INSTALAÇÃO E O LOCAL ONDE SERÁ DISPOSTA A MÁQUINA, DEVEM CUMPRIR AS NORMAS DE PREVENÇÃO DE RISCOS NO TRABALHO E SEGURANÇA NO TRABALHO EM MÁQUINAS E EQUIPAMENTOS NR.12.

O FABRICANTE NÃO SE RESPONSABILIZA POR POSSÍVEIS DANOS DIRETOS OU INDIRETOS CAUSADOS PELO NÃO CUMPRIMENTO DAS DITAS NORMAS.

DEVE-SE POSICIONAR O APARELHO SOBRE UMA SUPERFÍCIE LISA, BEM NIVELADA, SECA E ESTÁVEL, AFASTADO DE FONTES DE CALOR E DE TORNEIRAS DE ÁGUA.

3.2 CONEXÃO ELÉTRICA

O APARELHO É FORNECIDO COM UM CABO ELÉTRICO PARA SE CONECTAR A UMA TOMADA ELÉTRICA GERAL.

É OBRIGATÓRIO REALIZAR UMA BOA CONEXÃO DE TERRA SEGUNDO O REGULAMENTO VIGENTE. EXEMPLO (IMG.2).

A EMPRESA CONSTRUTORA SE EXIME DE TODA A RESPONSABILIDADE POR POSSÍVEIS DANOS DIRETOS OU INDIRETOS NO CASO DE NÃO SEREM RESPEITADAS AS NORMAS.

ATENÇÃO! VERIFIQUE SE A TENSÃO INDICADA NA MÁQUINA ESTÁ DE ACORDO COM A DA REDE ELÉTRICA. PARA ISSO VERIFIQUE A ETIQUETA DO Nº DE SÉRIE QUE SE ENCONTRA NA TRASEIRA DA MÁQUINA. EM ANEXO IMG.3 SE ENCONTRA UMA FOTO DA ETIQUETA DESCREVENDO O QUE SIGNIFICA CADA CAMPO.

3.3 MEDIDAS DE SEGURANÇA E INSTRUÇÃO AO USUÁRIO

O PROFISSIONAL QUE EFETUA A VENDA DA MÁQUINA, DEVERÁ INSTRUIR O USUÁRIO SOBRE O CORRETO FUNCIONAMENTO DA MESMA E DEVERÁ ENTREGAR-LHE ESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES.

O USUÁRIO DEVERÁ SER INFORMADO DE POSSÍVEIS MEDIDAS DE SEGURANÇA, E DEVERÁ RESPEITÁ-LAS COMO TAMBÉM AS MEDIDAS DESCRITAS NESTE MANUAL.

4 USO DA MÁQUINA

4.1 UTILIDADE

SUA MÁQUINA PODERÁ SER USADA PARA SERRAR, FATIAR CARNES, AVES, PEIXES E PRODUTOS DIVERSOS.

4.2 COMANDOS

POSICIONADO EM FRENTE DA MÁQUINA OBSERVA-SE A CHAVE ELÉTRICA DE PARTIDA (ITEM F IMG.1), VERDE LIGA E VERMELHO DESLIGA. TEM-SE TAMBÉM O BOTÃO RESET AZUL (E), O BOTÃO DE EMERGÊNCIA (D) E O MANÍPULO REGULADOR DE TENSÃO DA LÂMINA (A). NA LATERAL DA CAIXA ELÉTRICA TEM-SE A CHAVE GERAL.

ATENÇÃO! NUNCA INTRODUZA OBJETOS NA ZONA DE CORTE (M), COMO TALHERES, ISSO PODE DANIFICAR A MÁQUINA E CAUSAR ACIDENTES. MUITO MENOS OS DEDOS OU AS MÃOS.

4.3 PROCEDIMENTO DE OPERAÇÃO

ANTES DE OPERAR A SUA MÁQUINA:

1º FAÇA A PERFEITA HIGIENIZAÇÃO, PRINCIPALMENTE DOS COMPONENTES QUE IRÃO ENTRAR EM CONTATO COM ALIMENTOS (UTILIZE PRODUTOS DE LIMPEZA ATÓXICOS E TENHA CERTEZA QUE A MÁQUINA ESTÁ DESCONECTADA DA REDE ELÉTRICA).

2º VERIFIQUE SE A TENSÃO ELÉTRICA DA MESMA ESTÁ DE ACORDO COM A DA REDE ELÉTRICA.

3º OBSERVE SE A TENSÃO DA LÂMINA (L) ESTÁ IDEAL, SE NÃO ESTIVER REGULE NO MANÍPULO (A).

4º OBSERVE SE A LÂMINA (L) ESTÁ GIRANDO NO SENTIDO ANTI HORÁRIO, CONFORME ILUSTRAÇÃO DA SETA NA IMG.1 EM ANEXO. PARA ISSO, VEJA SE A PORTA (B) ESTÁ BEM POSICIONADA EM SEU LOCAL, CONECTE O CABO NA REDE ELÉTRICA, LIGUE A CHAVE GERAL QUE SE ENCONTRA NA LATERAL DA CAIXA ELÉTRICA, APERTE O BOTÃO RESET (E), EM SEGUIDA A TECLA VERDE (F), SE A MÁQUINA NÃO LIGAR VERIFIQUE A PORTA OUTRA VEZ E SE O BOTÃO DE EMERGÊNCIA ESTÁ DESACIONADO, SE ESTIVER ACIONADO GIRE-O NO SENTIDO HORÁRIO QUE O MESMO IRÁ DESACIONAR. APERTE RESET E TECLA VERDE NOVAMENTE QUE A MÁQUINA LIGARÁ. SE A LÂMINA ESTIVER MOVIMENTANDO NO SENTIDO CONTRÁRIO DA ILUSTRAÇÃO IMG.1 CONTATE A ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

OPERAÇÃO: 1º REGULE A ESPESSURA DA FATIA NO REGULADOR DE CORTE (H).

2º POSICIONE O LIMITADOR DE CORTE (J) DE FORMA QUE A ZONA DE CORTE (M) FIQUE A MENOR POSSÍVEL.

3º PUXE A MESA MÓVEL PARA TRÁS ATRAVÉS DO PUXADOR (O).

4º ACRESCENTE O MATERIAL A SER PROCESSADO SOBRE A MESA, LIGUE A MÁQUINA, PRESSIONE CONSTANTEMENTE O MATERIAL CONTRA O REGULADOR DE CORTE (H) E MOVIMENTE A MESA MÓVEL (N) PARA TRÁS E PARA FRENTE ATRAVÉS DO PUXADOR (O), REPETINDO A OPERAÇÃO ATÉ O TÉRMINO DA MATÉRIA PRIMA.

5º DESLIGUE A MÁQUINA E RETIRE O PRODUTO

ATENÇÃO! SEMPRE UTILIZE OS ACESSÓRIOS QUE ACOMPANHAM A MÁQUINA PARA EFETUAR O CORTE, NUNCA UTILIZE AS MÃOS. NÃO FORÇAR A MÁQUINA ACIMA DE SUA POTÊNCIA, COMO POR EXEMPLO PROCESSANDO PRODUTOS MUITO DENSOS. NÃO PONHA OS DEDOS, A MÃO, OU OBJETOS COMO TALHERES PRÓXIMO A ZONA DE CORTE (M) OU EM OUTRAS PARTES MÓVEIS COM A MÁQUINA EM MOVIMENTO, POIS, CAUSARÁ ACIDENTES.

5 LIMPEZA E MANUTENÇÃO

5.1 PROCEDIMENTO PARA A LIMPEZA E PRODUTOS UTILIZADOS

1º ANTES DE REALIZAR UMA MANUTENÇÃO OU LIMPEZA, ASSEGURAR-SE DE QUE A CHAVE ELÉTRICA (**F TECLA VERMELHA IMG.1**) ESTEJA DESLIGADA E DE QUE O PLUGUE ESTEJA DESCONECTADO DA REDE ELÉTRICA.

2º DEVE-SE FAZER UMA LIMPEZA DIÁRIA DO APARELHO PARA OBTER UM BOM FUNCIONAMENTO E PARA QUE A MÁQUINA TENHA UMA LONGA DURAÇÃO.

3º AO LIMPAR, NÃO MOLHE O GABINETE, POIS, PODERÁ FLUIR ÁGUA ATÉ O MOTOR OU NAS PARTES ELÉTRICAS OCASIONANDO RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO OU QUEIMA DO EQUIPAMENTO. LIMPE BEM OS CANTOS ELIMINANDO RESÍDUOS DE ALIMENTOS.

4º A MÁQUINA DEVE SER LIMPA SOMENTE COM PANO ÚMIDO O MÁXIMO DE VEZES POSSÍVEL, A FIM DE EVITAR QUE OS RESÍDUOS DE ALIMENTOS SEQUEM. NUNCA UTILIZAR PRODUTOS OU ESPONJAS ABRASIVAS JÁ QUE PODEM RISCAR OU ESTRAGAR A SUPERFÍCIE.

ATENÇÃO! NÃO DERRAME ÁGUA SOBRE O EQUIPAMENTO PARA A LIMPEZA, SENÃO, AO LIGÁ-LO PODERÁ OCASIONAR CHOQUE ELÉTRICO OU QUEIMÁ-LO.

É SUMAMENTE IMPORTANTE QUE OS PRODUTOS EMPREGADOS GARANTAM A MÁXIMA HIGIENE E QUE NÃO SEJAM TÓXICOS.

5.2 MANUTENÇÃO E COMPORTAMENTO EM CASO DE AVARIAS

O OPERADOR DEVE SER INSTRUÍDO A REALIZAR MANUTENÇÃO DE RONDA, QUE SIGNIFICA FAZER MANUTENÇÃO ESSENCIAL PARA O BOM FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO, COMO PEQUENOS AJUSTES, LIMPEZA E AINDA FICAR ATENTO A INDÍCIOS DE PANES QUE PODEM OCORRER NO EQUIPAMENTO. PODE-SE CITAR COMO EXEMPLOS: VERIFICAR RUÍDOS ESTRANHOS, PERDA DE POTÊNCIA DA MÁQUINA, A NÃO EXECUÇÃO PELA MÁQUINA AO SERVIÇO A QUE SE PROPÕE, DENTRE OUTROS FATORES. AO DETECTAR ALGUMA NÃO CONFORMIDADE, TOMAR AS PROVIDÊNCIAS NECESSÁRIAS. CONTATAR A ASSISTÊNCIA TÉCNICA.

- **ATENÇÃO! SEMPRE QUE FOR REALIZAR MANUTENÇÃO COMO PEQUENOS AJUSTES DESCONECTE A MÁQUINA DA REDE ELÉTRICA.**
- DE 6 EM 6 MESES DEVE-SE REALIZAR MANUTENÇÃO PREVENTIVA, ABRIR O EQUIPAMENTO E FAZER AJUSTES NECESSÁRIOS, VERIFICAR E AJUSTAR AS FOLGAS, FAZER LIMPEZA DAS PARTES INTERNAS, DENTRE OUTROS. AO DETECTAR PEÇAS QUEBRADAS OU COM FUNCIONAMENTO DEBILITADO, SUBSTITUA-AS. USE SEMPRE PEÇAS ORIGINAIS.
- **IMPORTANTE!** COM A REALIZAÇÃO DA MANUTENÇÃO PREVENTIVA, SERÁ ELIMINADO O INCOVENIENTE DE FICAR COM A MÁQUINA PARADA QUANDO MAIS SE PRECISA DELA, REDUZ O CUSTO E AINDA REDUZ OS RISCOS DE ACIDENTES. SE DISPOR DE PROFISSIONAL CAPACITADO, REALIZE AINDA MANUTENÇÃO PREDITIVA.

ATENÇÃO: A MANUTENÇÃO PREVENTIVA NECESSITA DE PROFISSIONAL CAPACITADO. CERTIFIQUE-SE QUE A MÁQUINA ESTÁ DESCONECTADA DA REDE ELÉTRICA. SEMPRE QUE FOR REMOVIDO ALGUM ÍTEM REFERIDO A SEGURANÇA DA MÁQUINA, (COMO POR EXEMPLO, AO FAZER LIMPEZA OU MANUTENÇÃO) REPONHA EM SEU DEVIDO LUGAR E CONFIRME SE ESTÃO REALIZANDO SUA FUNÇÃO CORRETAMENTE.

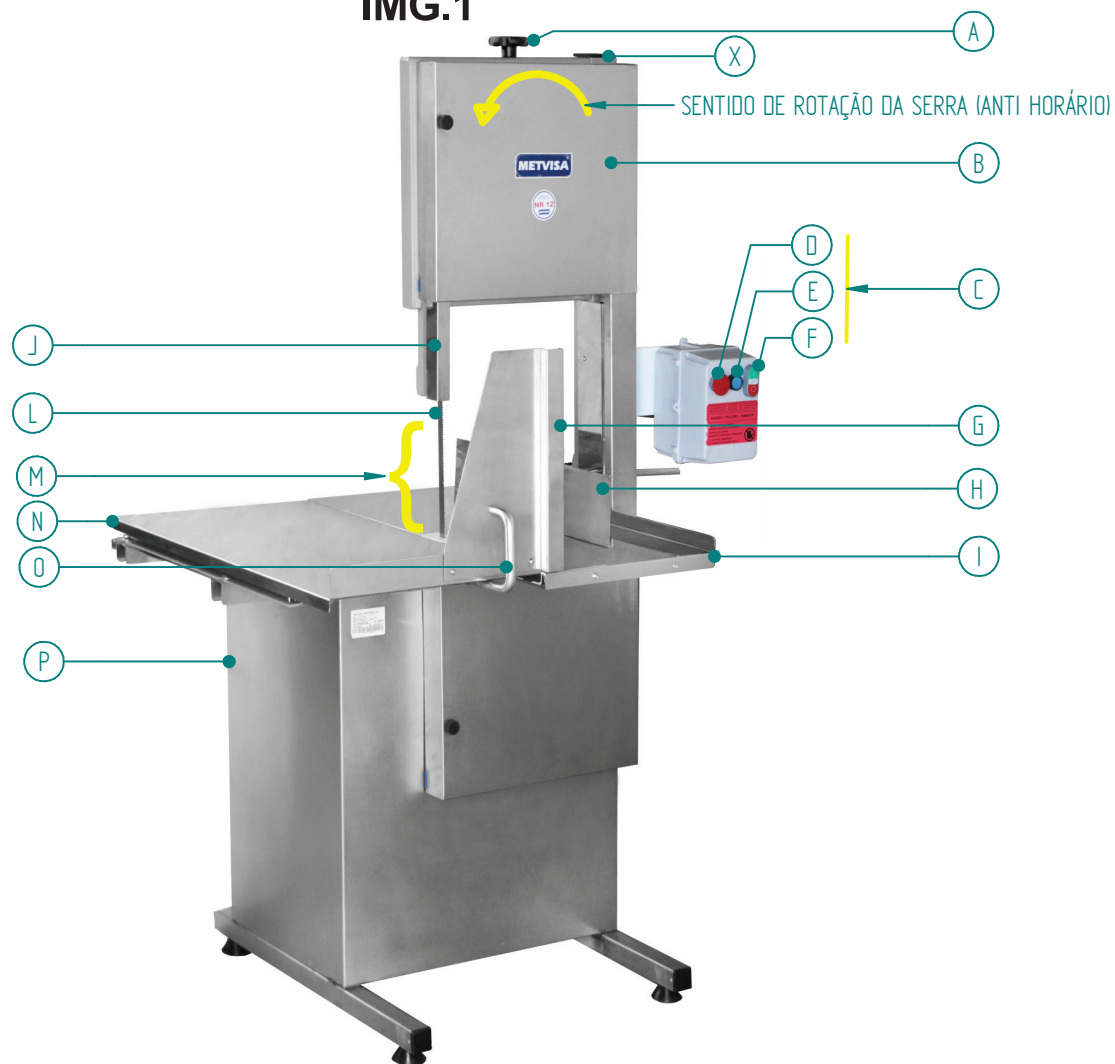
NO CASO DE PANE OU INCONFORMIDADE, LEVAR A MÁQUINA AO ASSISTENTE MAIS PRÓXIMO, QUALQUER DÚVIDA CONSULTE EM NOSSO SITE www.metvisa.com.br.

5.3 INTERRUPÇÃO PROLONGADA DO USO DA MÁQUINA

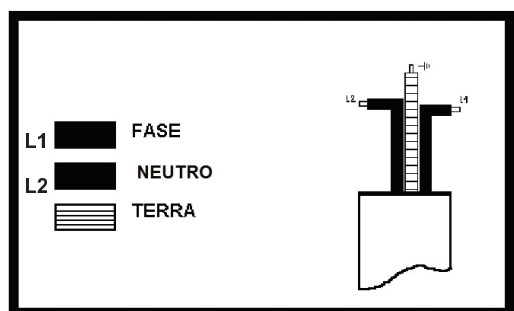
QUANDO TIVER QUE DEIXAR A MÁQUINA PARADA POR UM PROLONGADO TEMPO, DEVE-SE DESCONECTAR A MESMA DA REDE ELÉTRICA E EFETUAR UMA LIMPEZA COMPLETA DE TODA A MÁQUINA E DOS DIFERENTES ACESSÓRIOS. ACONSELHA-SE PROTEGER TODAS AS PARTES DA MÁQUINA COM AZEITE DE VASELINA BRANCO OU COM PRODUTOS ADEQUADOS QUE SE ENCONTRAM NO COMÉRCIO. DEVE-SE TAMBÉM PROTEGER A MÁQUINA DO PÓ, COBRINDO-A COM UMA TELA DE NYLON OU DE OUTRO MATERIAL.

6 ANEXOS

IMG.1



IMG.2



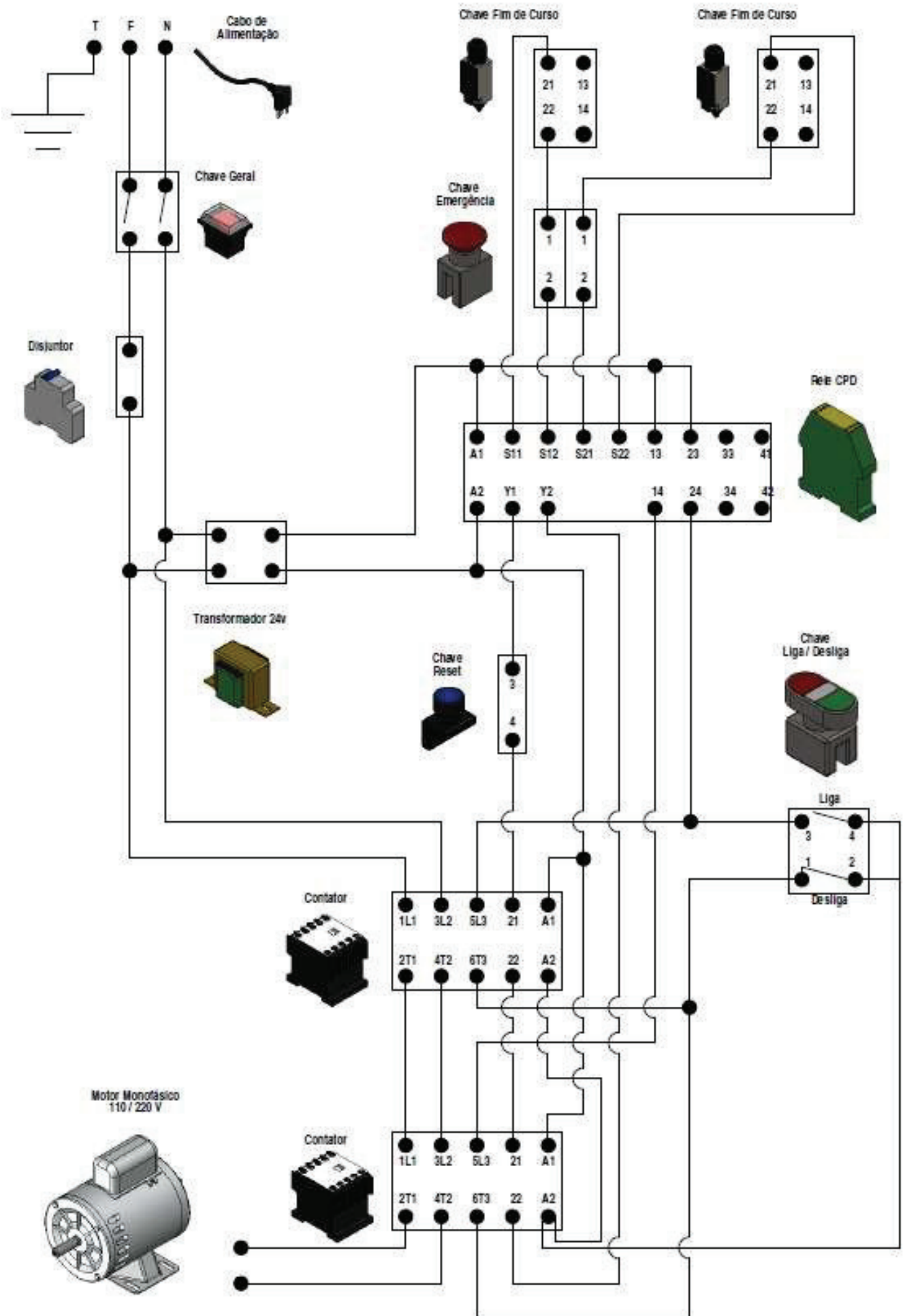
IMG.3



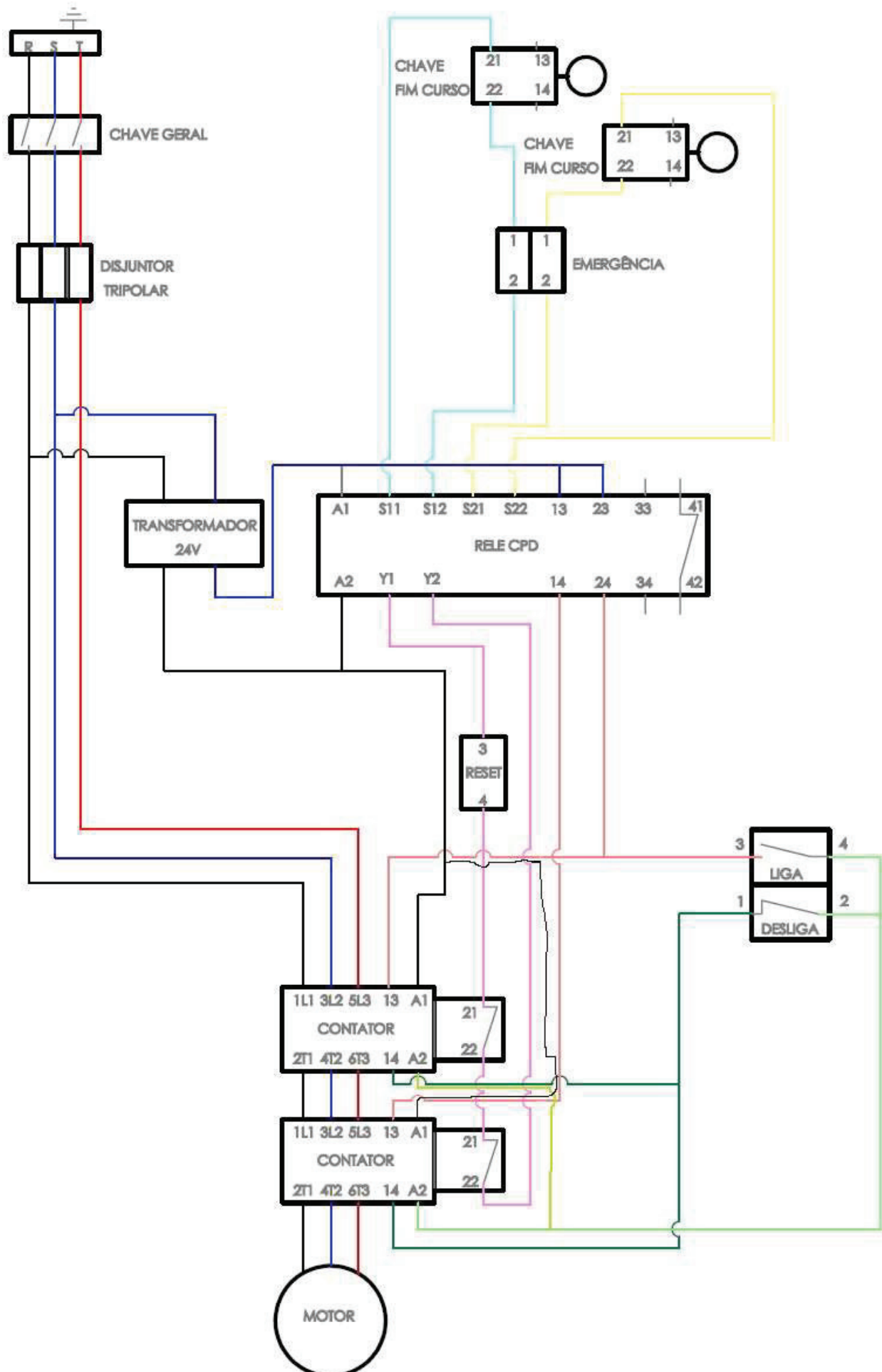
LEGENDA IMG.3

- 1 - CÓDIGO DA MÁQUINA
- 2 - TIPO DO PLUG
- 3 - TENSÃO ELÉTRICA DA MÁQUINA
- 4 - NÚMERO DE SÉRIE

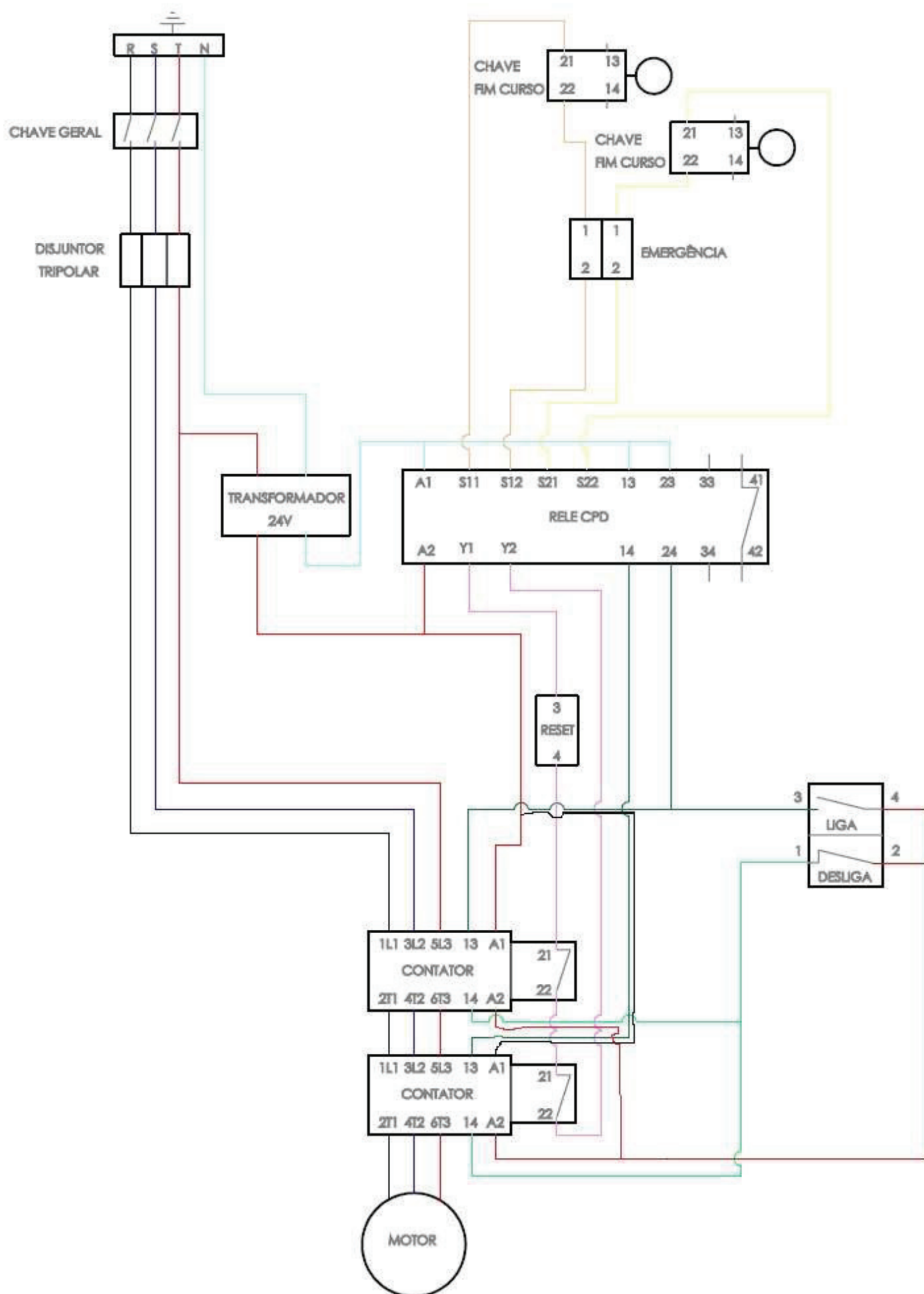
ESQUEMA ELÉTRICO MÁQUINAS MONOFÁSICAS



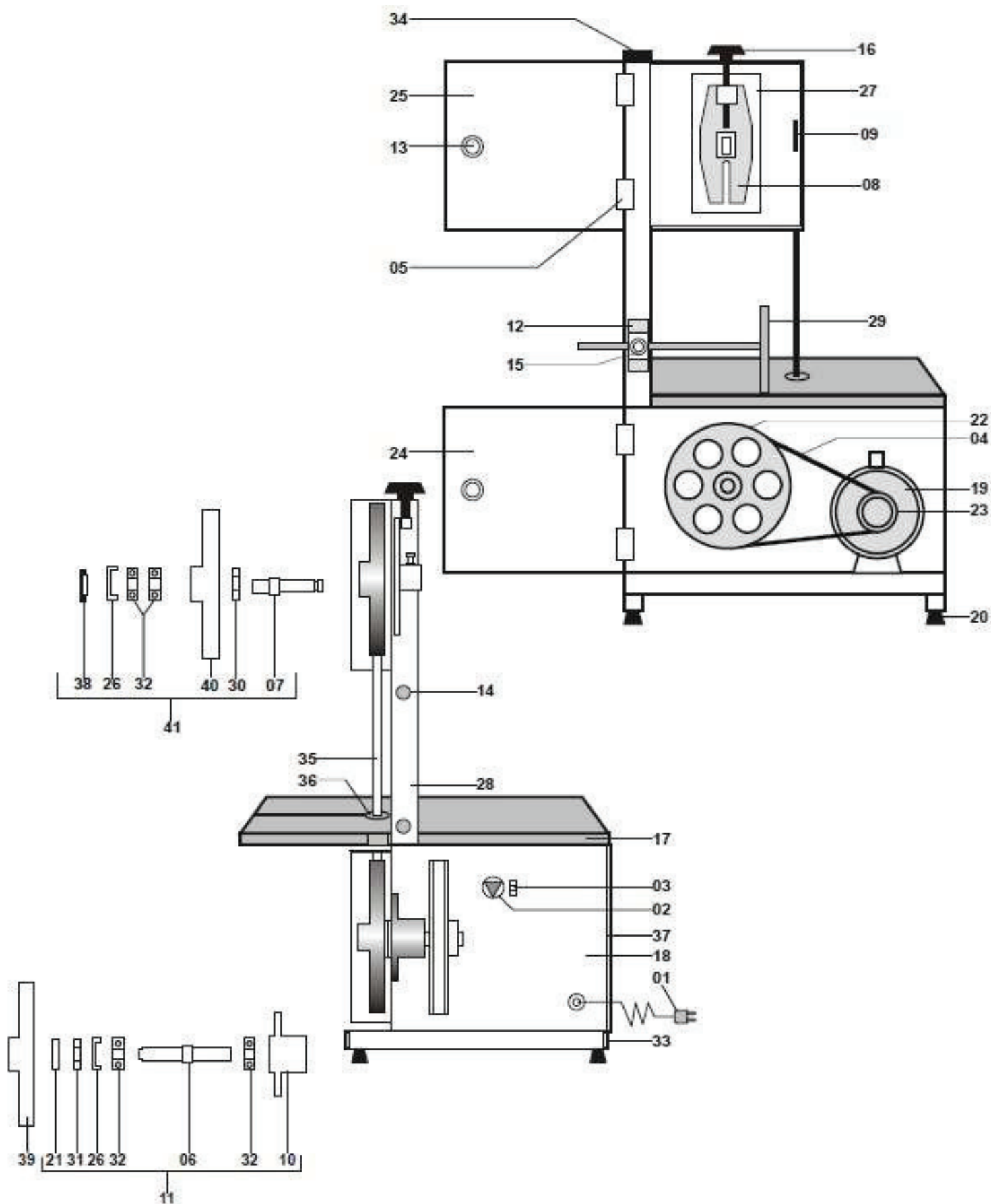
ESQUEMA ELÉTRICO MÁQUINAS TRIFÁSICAS 220V



ESQUEMA ELÉTRICO MÁQUINAS TRIFÁSICAS 380V



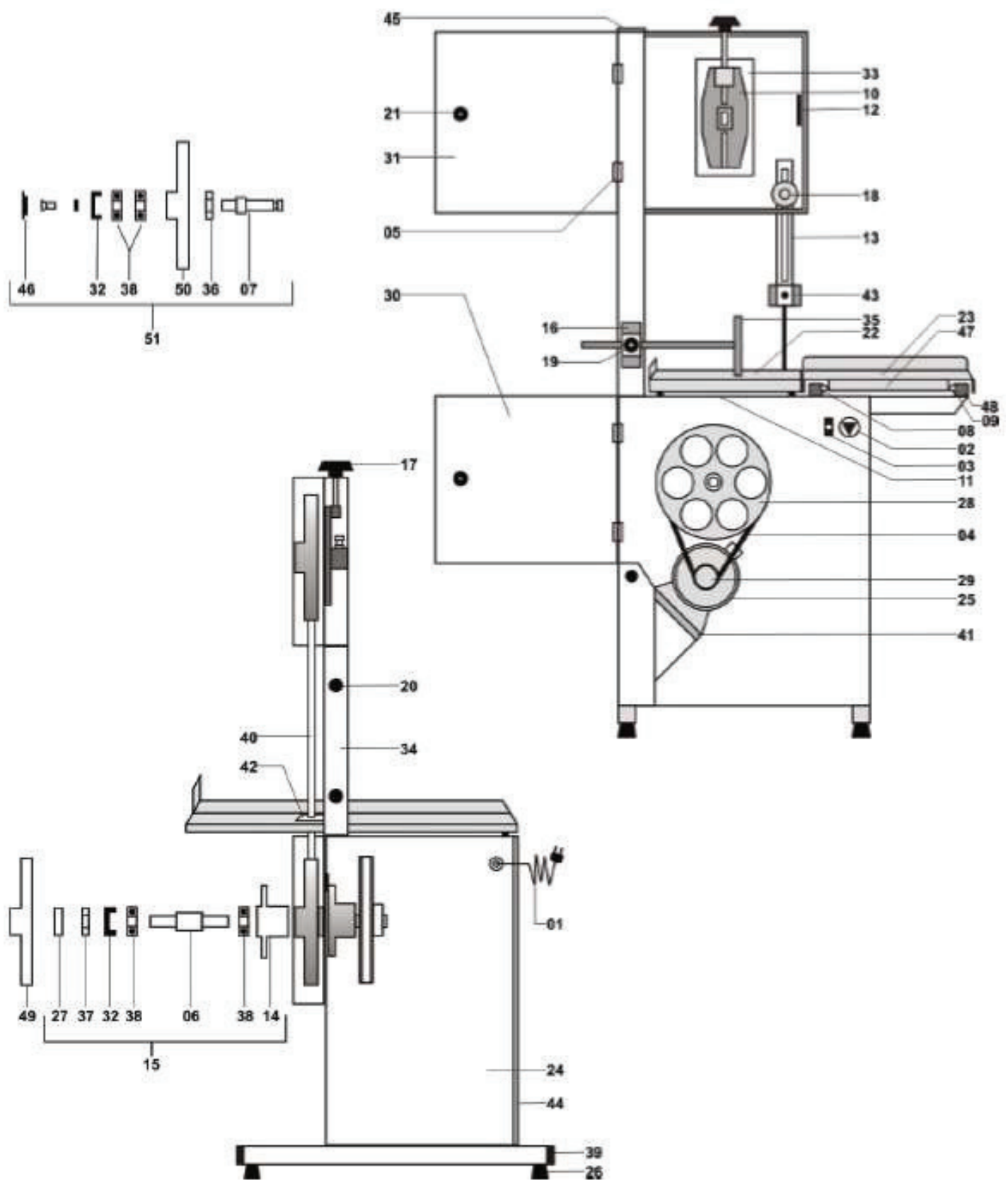
VISTA EXPLODIDA SFPP- SFPP MAX - SFPI - SFPI MAX



PEÇAS DE REPOSIÇÃO SFPP - SFPP MAX - SFPI - SFPI MAX

#	Peça Pieza Part name	SFPP	SFPI
01	Cabo elétrico 2x1mm x 1,5m Cable eléctrico 2x1mm x 1,5m Electric cable 2x1mm x 1,5m	CBE-020	CBE-020
02	Chave elétrica 10A Llave eléctrica 10A Electric switch 10A	CHE-003	CHE-003
03	Chave seletora voltagem Llave selectora de voltaje Voltage selector switch	CHS-001	CHS-001
04	Correia VA 35 Correa VA 35 Belt VA 35	COR-002	COR-002
05	Dobradiça 2" Bisagra sencilla 2" Hinge 2"	DBC-002	DBC-003
06	Eixo mancal Eje descanso Bearing axle	EIX-020	EIX-020
07	Eixo volante superior Eje volante superior Upper wheel axle	EIX-022	EIX-022
08	Esticador lâmina Tensador hoja de sierra Blade stretcher	ESC-006	ESC-006
09	Fecho Cierre Closing	FCH-006	FCH-006
10	Mancal Descanso Bearing	FOF-047	FOF-047
11	Mancal completo Descanso completo Complete bearing	CJT-047	CJT-047
12	Mancal regulador de corte Descanso regulador de corte Cut regulation bearing	MAC-035	MAC-038
13	Manipulo RI 1/4" Tornillo RI 1/4" Handle RI 1/4"	MNL-011	MNL-011
14	Manipulo 1/4"x15mm Tornillo 1/4"x15mm Handle 1/4"x15mm	MNL-014	MNL-014
15	Manipulo 3/8"x20mm Tornillo 3/8"x20mm Handle 3/8"x20mm	MNL-008	MNL-008
16	Manipulo 3/8"x95mm Tornillo 3/8"x95mm Handle 3/8"x95mm	MNL-004	MNL-004
17	Mesa Mesa Table	CRC-043	CRC-044
18	Monobloco Monobloc Monoblock	MON-001	MON-002
19	Motor elétrico Motor eléctrico Electric motor	MTE-016	MTE-016
20	Pé Pie Foot	PEP-004	PEP-004
21	Pino elástico 8x30mm Clavo fijador 8x30mm Elastic pin 8x30mm	PNL-005	PNL-005
22	Polla da máquina Polea de la maquina Machine pulley	FOF-085	FOF-085
23	Polla do motor Polea del motor Motor pulley	FOF-007	FOF-007
24	Porta inferior Puerta inferior Lower door	PTI-006	PTI-007
25	Porta superior Puerta superior Upper door	PTS-005	PTS-006
26	Presilha rolamento Presilla del rodamiento Bearing clamp	PRL-001	PRL-001
27	Proteção do esticador Protección del tensador Stretcher protection	PES-001	PES-002
28	Proteção lâmina Protección de la hoja de sierra Blade protection	CRC-045	CRC-049
29	Regulador de corte completo Regulador de corte completo Complete cutting regulation	CJT-075	CJT-156
30	Retentor 4047 Flexa Retén 4047 Flexa Retainer 4047 Flexa	RET-002	RET-002
31	Retentor 4149 Flexa Retén 4149 Flexa Retainer 4149 Flexa	RET-001	RET-001
32	Rolamento 6204 ZZ Rodamiento 6204z ZZ Bearing 6204 ZZ	ROL-005	ROL-005
33	Sapata plástica 25x25mm Base 25x25mm Plastic foot 25x25mm	SPT-002	SPT-002
34	Sapata plástica 40x40mm Base 40x40mm Plastic foot 40x40mm	SPT-001	SPT-001
35	Serra fita lâmina Hoja de sierra Band saw blade	SFL-001	SFL-001
36	Taco de mesa Direccionador de hoja mesa Table pick	TCM-003	TCM-003
37	Tampa traseira Tapa trasera Back cover	TAP-019	TAP-020
38	Tampão volante superior Tampon del volante superior Upper wheel cover	TVS-002	TVS-002
39	Volante inferior Volante inferior Lower wheel	VOL-002	VOL-002
40	Volante superior Volante superior Upper wheel	VOL-001	VOL-001
41	Volante superior completo Volante superior completo Complete upper wheel	CJT-051	CJT-157
Para SFPP Max e SFPI Max Para SFPP Max y SFPI Max For SFPP Max and SFPI Max			
42	Motor elétrico 1/2CV Motor eléctrico 1/2CV Electric motor 1/2CV		MTE-017

VISTA EXPLODIDA SFMP- SFMP MAX - SFMI - SFMI MAX



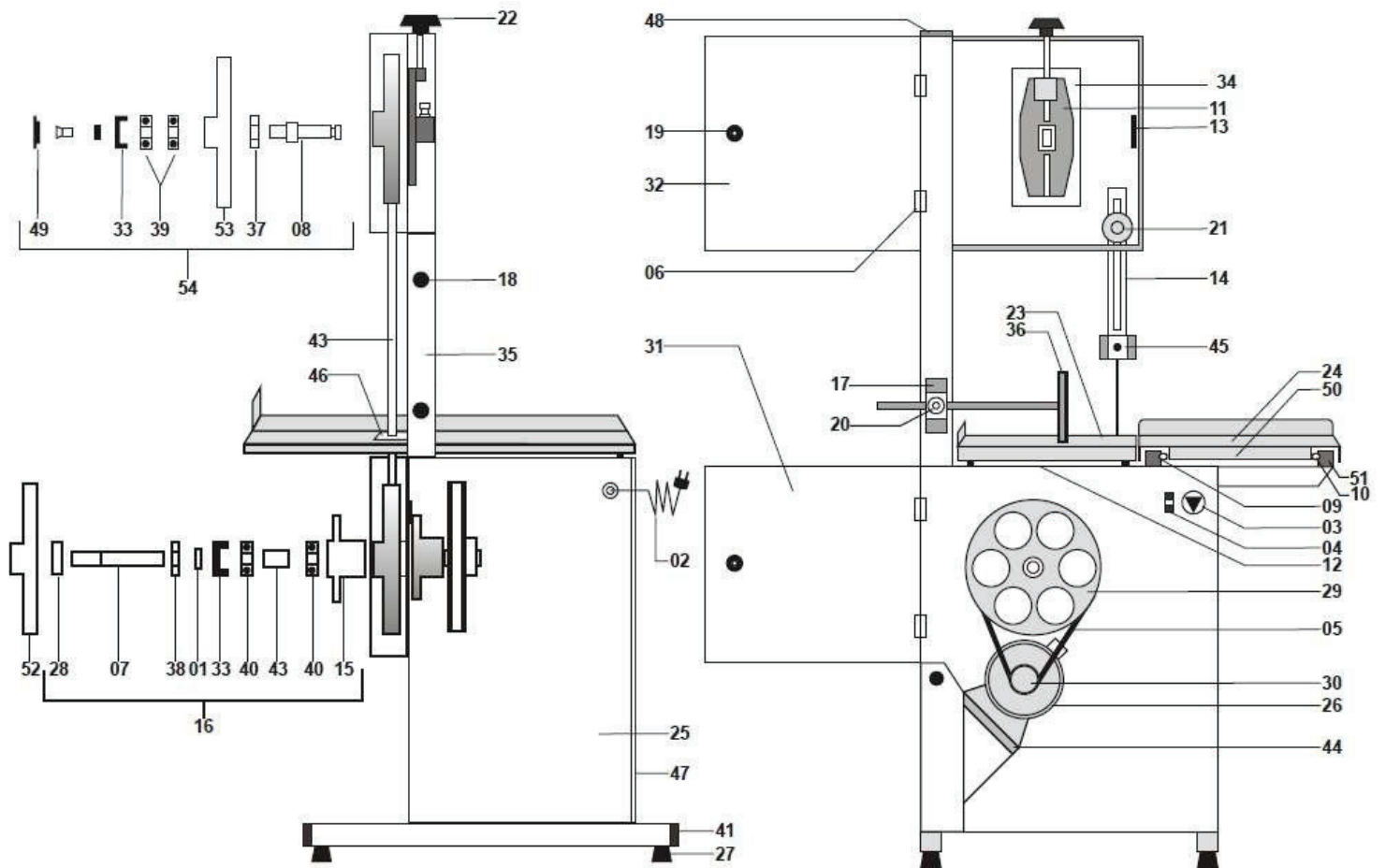
PEÇAS DE REPOSIÇÃO SFMP - SFMP MAX - SFMI - SFMI MAX

#	DIMENSÕES Dimensiones Dimensions	SFMP	SFMI
01	Cabo elétrico 3x1,5mmx1,5m Cable eléctrico 3x1,5mmx1,5m Electric cable 3x1,5mmx1,5m	CBE-021	CBE-021
02	Chave elétrica 15A Llave eléctrica 15A Electric switch 15A	CHE-008	CHE-008
03	Chave seletora voltagem Llave selectora de voltaje Voltage selector switch	CHS-001	CHS-001
04	Correia VA 35 Correa VA 35 Belt VA 35	COR-002	COR-002
05	Dobradiça 2" Bisagra sencilla 2" Hinge 2"	DBC-002	DBC-003
06	Eixo mancal Eje descanso Bearing axle	EIX-020	EIX-020
07	Eixo volante superior Eje volante superior Upper wheel axle	EIX-022	EIX-022
08	Esfera Ø 3/4" Esfera Ø 3/4" Ball Ø 3/4"	EFR-001	EFR-001
09	Espaçador de esferas Espaciador de esferas Balls distance piece	EEF-001	EEF-001
10	Esticador lâmina 1/2" Tensador hoja de sierra 1/2" Blade stretcher 1/2"	ESC-006	ESC-006
11	Estrutura mesa fixa Estructura de la mesa fija Fixed table structure	ETR-008	ETR-008
12	Fecho Gerre Closing	FCH-006	FCH-006
13	Guia lâmina completo Guia hoja de sierra completo Complete blade guide	CJT-082	GIA-012
14	Mancal Descanso Bearing	FOF-047	FOF-047
15	Mancal completo Descanso completo Complete bearing	CJT-047	CJT-047
16	Mancal regulador de corte Descanso regulador de corte Cut regulation bearing	MAC-034	MAC-037
17	Manípulo 3/8"x95mm Tornillo 3/8"x95mm Handle 3/8"x95mm	MNL-004	MNL-004
18	Manípulo 3/8"x30mm Tornillo 3/8"x30mm Handle 3/8"x30mm	MNL-026	MNL-026
19	Manípulo 3/8"x20mm Tornillo 3/8"x20mm Handle 3/8"x20mm	MNL-008	MNL-008
20	Manípulo 1/4"x15mm Tornillo 1/4"x15mm Handle 1/4"x15mm	MNL-014	MNL-014
21	Manípulo RI 1/4" Tornillo RI 1/4" Handle RI 1/4"	MNL-011	MNL-011
22	Mesa fixa Mesa fija Fixed table	CRC-089	CRC-090
23	Mesa móvel Mesa mueble Movable table	MEM-003	MEM-008
24	Monobloco Monobloc Monoblock	MON-006	MON-007
25	Motor elétrico Motor eléctrico Electric motor	MTE-018	MTE-018
26	Pé Pié Foot	PEP-002	PEP-002
27	Pino elástico 8x30mm Clavo fijador 8x30mm Elastic pin 8x30mm	PNL-005	PNL-005
28	Polia da máquina Polea de la maquina Machine pulley	FOF-085	FOF-085
29	Polia do motor Polea del motor Motor pulley	FOF-014	FOF-014
30	Porta inferior Puerta inferior Lower door	PTI-010	PTI-011
31	Porta superior Puerta superior Upper door	PTS-009	PTS-010
32	Presilha rolamento Presilla del rodamiento Bearing clamp	PRL-001	PRL-001
33	Proteção do esticador Protección del tensador Stretcher protection	PES-001	PES-002
34	Proteção lâmina Protección de la hoja de sierra Blade protection	CRC-085	CRC-088
35	Regulador de corte completo Regulador de corte completo Complete cutting regulation	CJT-077	CJT-148
36	Retentor 4047 Flexa Retén 4047 Flexa Retainer 4047 Flexa	RET-002	RET-002
37	Retentor 4149 Flexa Retén 4149 Flexa Retainer 4149 Flexa	RET-001	RET-001
38	Rolamento 6204 ZZ Rodamiento 6204 ZZ Bearing 6204 ZZ	ROL-005	ROL-005
39	Sapata plástica 40x40mm Base 40x40mm Plastic foot 40 x 40mm	SPT-001	SPT-001
40	Serra fita lâmina Hoja de sierra Band saw blade	SFL-003	SFL-003
41	Suporte do motor Soporte del motor Motor support	FOF-121	FOF-121
42	Taco de mesa Direcionador de hoja mesa Table pick	TCM-002	TCM-002
43	Taco guia lâmina Direcionador de hoja cabezal Blade guiding pick	TCM-004	TCM-004
44	Tampa traseira Tapa trasera Back cover	TAP-028	TAP-029
45	Tampão cabeçote Tampón del cabezal Headstock cover	TVS-009	TVS-009
46	Tampão volante superior Tampón del volante superior Upper wheel cover	TVS-001	TVS-001
47	Trilho duplo Carril doble Double rail	TRS-011	TRS-011
48	Trilho simples completo Carril simple completo Single rail (complete)	CJT-125	CJT-125
49	Volante inferior Volante inferior Lower wheel	VOL-004	VOL-004
50	Volante superior Volante superior Upper wheel	VOL-003	VOL-003
51	Volante superior completo Volante superior completo Complete upper wheel	CJT-154	CJT-154

Para SFMP Max e SFMI Max | Para SFMP Max y SFMI Max | For SFMP Max and SFMI Max

52	Motor elétrico 1CV Motor eléctrico 1CV Electric motor 1CV	MTE-019	
----	---	---------	--

VISTA EXPLODIDA SFGP- SFGP MAX - SFGI - SFGI MAX



PEÇAS DE REPOSIÇÃO SFGP - SFGP MAX - SFGI - SFGI MAX

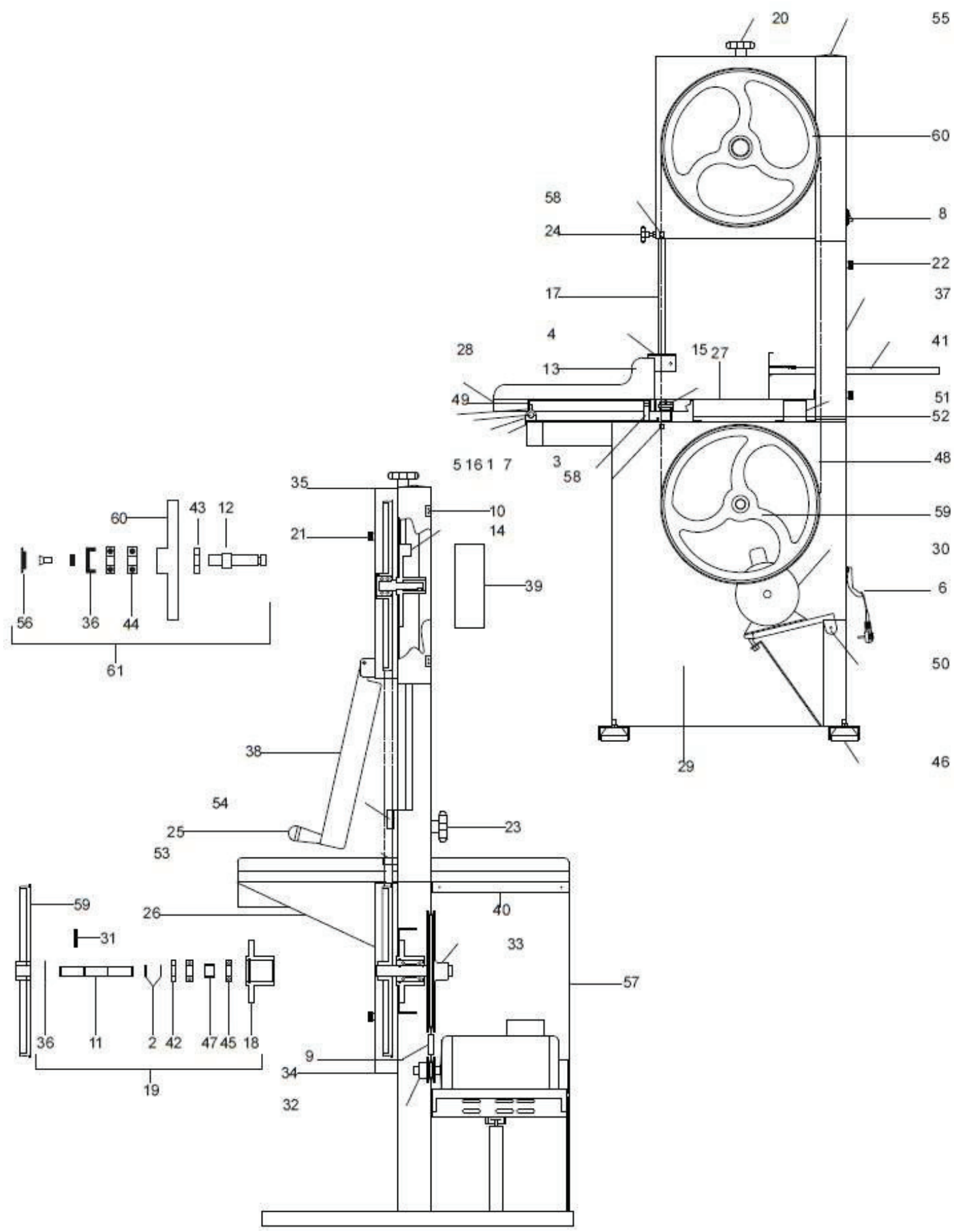
#	Peça Pieza Part name	SFGP	SFGI
01	Anel de retenção E25 Anillo de Retención E25 Circlip E25	APE-006	APE-006
02	Cabo elétrico 3x1,5mm x 1,5m Cable eléctrico 3x1,5mm x 1,5m Electric cable 3x1,5mm x 1,5m	CBE-021	CBE-021
03	Chave elétrica 15A Llave eléctrica 15 A Electric switch 15 A	CHE-008	CHE-008
04	Chave seletora voltagem Llave selectora de voltaje Voltage selector switch	CHS-001	CHS-001
05	Correia VA 40 Correa VA 40 Belt VA 40	COR-001	COR-001
06	Dobradiça 2" Bisagra sencilla 2" Hinge 2"	DBC-002	DBC-003
07	Eixo mancal Eje descanso Bearing axle	EIX-048	EIX-048
08	Eixo volante superior Eje volante superior Upper wheel axle	EIX-022	EIX-022
09	Esfera Ø 3/4" Esfera Ø 3/4" Ball Ø 3/4"	EFR-001	EFR-001
10	Espaçador de esferas Espaciador de esferas Balls distance piece	EEF-001	EEF-001
11	Esticador lâmina Tensador hoja de sierra Blade stretcher	ESC-005	ESC-005
12	Estrutura mesa fixa Estructura de la mesa fija Fixed table structure	ETR-007	ETR-007
13	Fecho Cierre Closing	FCH-006	FCH-006
14	Guia lâmina completo Guia hoja de sierra completo Complete blade guide	CJT-086	GIA-011
15	Mancal Descanso Bearing	FOF-118	FOF-118
16	Mancal completo Descanso completo Complete bearing	CJT-087	CJT-087
17	Mancal regulador de corte Descanso regulador de corte Cut regulation bearing	MAC-033	MAC-036
18	Manipulo 1/4"x15mm Tornillo 1/4"x15mm Handle 1/4"x15mm	MNL-014	MNL-014
19	Manipulo RI 1/4" Tornillo RI 1/4" Handle RI 1/4"	MNL-011	MNL-011
20	Manipulo 3/8"x20mm Tornillo 3/8"x20mm Handle 3/8"x20mm	MNL-008	MNL-008
21	Manipulo 3/8"x30mm Tornillo 3/8"x30mm Handle 3/8"x30mm	MNL-026	MNL-026
22	Manipulo 1/2"x150mm Tornillo 1/2"x150mm Handle 1/2"x150mm	MNL-001	MNL-001
23	Mesa fixa Mesa fija Fixed table	CRC-078	CRC-050
24	Mesa móvel Mesa mueble Movable table	MEM-006	MEM-005
25	Monobloco Monobloc Monoblock	MON-004	MON-005
26	Motor elétrico Motor eléctrico Electric motor	MTE-019	MTE-019
27	Pé Pié Foot	PEP-002	PEP-002
28	Pino elástico 8x40mm Clavo fijador 8x40mm Elastic pin 8x40mm	PNL-008	PNL-008
29	Polia da máquina Polea de la maquina Machine pulley	FOF-006	FOF-006
30	Polia do motor Polea del motor Motor pulley	PMT-014	PMT-014
31	Porta inferior Puerta inferior Lower door	PTI-009	PTI-008
32	Porta superior Puerta superior Upper door	PTS-008	PTS-007
33	Presilha rolamento Presilla del rodamiento Bearing clamp	PRL-001	PRL-001
34	Proteção do esticador Protección del tensador Stretcher protection	PES-001	PES-002
35	Proteção lâmina Protección de la hoja de sierra Blade protection	CRC-079	CRC-052
36	Regulador de corte completo Regulador de corte completo Complete cutting regulation	CJT-121	CJT-122
37	Retentor 4047 Flexa Retén 4047 Flexa Retainer 4047 Flexa	RET-002	RET-002
38	Retentor 5048 Flexa Retén 5048 Flexa Retainer 5048 Flexa	RET-006	RET-006
39	Rolamento 6204 ZZ Rodamiento 6204 ZZ Bearing 6204 ZZ	ROL-005	ROL-005
40	Rolamento 6205 ZZ Rodamiento 6205 ZZ Bearing 6205 ZZ	ROL-010	ROL-010
41	Sapata plástica 40x40mm Base 40x40mm Plastic foot 40 x 40mm	SPT-001	SPT-001
42	Separador de rolamento Separador de Rodamiento Bearing separator	SRO-012	SRO-012
43	Serra fita lâmina Hoja de sierra Band saw blade	SFL-004	SFL-004
44	Suporte do motor Soporte del motor Motor support	FOF-117	FOF-117
45	Taco guia lâmina Direccionador de hoja cabezal Blade guiding pick	TCM-004	TCM-004
46	Taco de mesa Direccionador de hoja mesa Table pick	TCM-001	TCM-001
47	Tampa traseira Tapa trasera Back cover	TAP-026	TAP-027
48	Tampão cabeçote Tampón del cabezal Headstock cover	TVS-006	TVS-006
49	Tampão volante superior Tampón del volante superior Upper wheel cover	TVS-001	TVS-001
50	Trilho duplo Carril doble Double rail	TRS-008	TRS-008
51	Trilho simples completo Carril simple completo Single rail (complete)	CJT-124	CJT-124
52	Volante inferior Volante inferior Lower wheel	VOL-006	VOL-006
53	Volante superior Volante superior Upper wheel	VOL-005	VOL-005
54	Volante superior completo Volante superior completo Complete upper wheel	CJT-088	CJT-155

Para SFGP Max e SFGI Max | Para SFGP Max y SFGI Max | For SFGP Max and SFGI Max

55 Motor elétrico 1,5CV | Motor eléctrico 1,5CV | Electric motor 1,5CV

MTE-022

VISTA EXPLODIDA SFEI MF - SFEI MF MAX - SFEI TF - SFEI TF MAX



PEÇAS DE REPOSIÇÃO SFEI MF - SFEI MF MAX - SFEI TF - SFEI TF MAX

#	Peça Pieza Part name	SFEI	SFEI Max
01	Suporte do guia da mesa móvel Soporte del guía de la mesa mueble Movable table guide support	ALF-184	ALF-184
02	Anel de retenção E25 Anillo de retención e25 Círcip e25	APE-006	APE-006
03	Apoio deslizante da mesa Apoyo de la polea de la mesa Pulley table support	TCM-014	TCM-014
04	Apoio do taco do guia da lâmina Soporte del direccionador del guía de la hoja de sierra Pick support of blade guide	CJT-239	CJT-239
05	Mancal deslizante Descanso Bearing	FOF-153	FOF-153
06	Cabo elétrico PP 2x2,5mm²x1,5m c/plug 2R 90° Cable eléctrico Electric cable	CBE-022	CBE-022
07	Chapa apoio da mesa móvel Chapa apoyo de la mesa mueble Support of movable table	CJT-238	CJT-238
08	Chave elétrica 20A Llave eléctrica 20A Electric switch 20A	CHE-015	CHE-015
09	Correia A40 Correa A40 Belt A40	COR-001	COR-001
10	Dobradiça Bisagra sencilla Hinge	DBC-003	DBC-003
11	Eixo mancal Eje descanso Bearing axle	EIX-103	EIX-103
12	Eixo volante superior Eje volante superior Upper wheel axle	EIX-104	EIX-104
13	Empurrador Empujador Pusher	CRC-320	CRC-320
14	Esticador lâmina Tensador hoja de sierra Blade stretcher	FOF-152	FOF-152
15	Fecho Cierre Closing	FCH-008	FCH-008
16	Guia da mesa móvel Guia mesa mueble Movable table guide	GIA-016	GIA-016
17	Haste do guia da lâmina Asta del guía de la hoja de sierra Blade guide rod	HAT-018	HAT-018
18	Mancal Descanso Bearing	FOF-118	FOF-118
19	Mancal completo Descanso completo Complete bearing	CJT-241	CJT-241
20	Manipulo ½" Manipulo ½" Manipulo 1/2"	MNL-027	MNL-027
21	Manipulo 1/4"x2"½ Tornillo 1/4"x2"½ Handle 1/4"x2"1/2	MNL-031	MNL-031
22	Manipulo 1/4"x5/8" Tornillo 1/4"x5/8" Handle 1/4"x5/8"	MNL-030	MNL-030
23	Manipulo 3/8"x1"1/4 Tornillo 3/8"x1"1/4 Handle 3/8"x1"1/4	MNL-028	MNL-028
24	Manipulo 3/8"x7/8" Tornillo 3/8"x7/8" Handle 3/8"x7/8"	MNL-029	MNL-029
25	Manipulo 5/16" longo Tornillo 5/16" longo Handle 5/16" long	MNL-017	MNL-017
26	Mão francesa Soporte del la mesa Table support	CRC-312	CRC-312
27	Mesa fixa Mesa fija Fixed table	CRC-339	CRC-339
28	Mesa móvel Mesa mueble Movable table	CRC-287	CRC-287
29	Monobloco Monobloc Monoblock	MON-009	MON-009
30	Motor elétrico Motor eléctrico Electric motor	MTE-022	MTE-093
31	Pino elástico 8x40mm Clavo fijador 8x40mm Elastic pin 8x40mm	PNL-008	PNL-008
32	Polia motora Polea del motor Motor pulley	PMT-014	PMT-014
33	Polia máquina Polea del la maquina Machine pulley	FOF-151	FOF-151
34	Porta inferior Puerta inferior Lower door	CRC-310	CRC-310
35	Porta superior Puerta superior Upper door	PTI-012	PTI-012
36	Presilha rolamento Presilla del rodamiento Bearing clamp	PRL-001	PRL-001
37	Proteção lâmina Protección de la hoja de sierra Blade protection	CRC-317	CRC-317
38	Empurrador/proteção da lâmina Protección de la hoja de sierra Blade protection	CRC-309	CRC-309
39	Proteção do esticador Protección del tensador Stretcher protection	PES-002	PES-002
40	Proteção do gabinete Protección del gabinete Gabinet protection	CRC-307	CRC-307
41	Regulador de corte Regulador de corte Cutting regulation	CJT-240	CJT-240
42	Retentor 4047 Flexa Retén 4047 Flexa Retainer 4047 Flexa	RET-006	RET-006
43	Retentor 4149 Flexa Retén 4149 Flexa Retainer 4149 Flexa	RET-002	RET-002
44	Rolamento 6204 ZZ Rodamiento 6204 ZZ Bearing 6204 ZZ	ROL-005	ROL-005
45	Rolamento 6205 ZZ Rodamiento 6205 ZZ Bearing 6205 ZZ	ROL-010	ROL-010
46	Sapata Base Foot	SPT-004	SPT-004
47	Separador de rolamentos Separador de rodamiento Bearing separator	SRO-012	SRO-012
48	Serra fita 3,15m Hoja de sierra 3,15m Band saw blade 3,15m	SFL-014	SFL-014
49	Suporte da mesa móvel Soporte de la mesa mueble Movable table support	SBT-022	SBT-022
50	Suporte do motor Soporte del motor Motor support	FOF-150	FOF-150
51	Suporte mesa fixa Soporte mesa fija Fixed table support	CRC-297	CRC-297
52	Suporte mesa fixa com apoio do taco Soporte mesa fija con soporte del direccionador Fixed table support with pick support	SBT-023	SBT-023
53	Taco de mesa Direccionador de hoja mesa Table pick	TCM-001	TCM-001
54	Taco guia da lâmina Direccionador de hoja cabezal Blade quinding pick	TCM-004	TCM-004
55	Tampa do tubo Tapa del conducto Lid of tub	TAP-050	TAP-050
56	Tampão do volante Tampón del volante Wheel cover	TVS-001	TVS-001
57	Tampa traseira Tapa trasera Back cover	TAP-049	TAP-049
58	Apoio da lâmina Apoyo de la hoja de sierra Blade support	TRT-027	TRT-027
59	Volante inferior Volante inferior Lower wheel	VOL-008	VOL-008
60	Volante superior Volante superior Upper wheel	VOL-007	VOL-007
61	Volante superior completo Volante superior completo Complete upper wheel	CJT-242	CJT-242